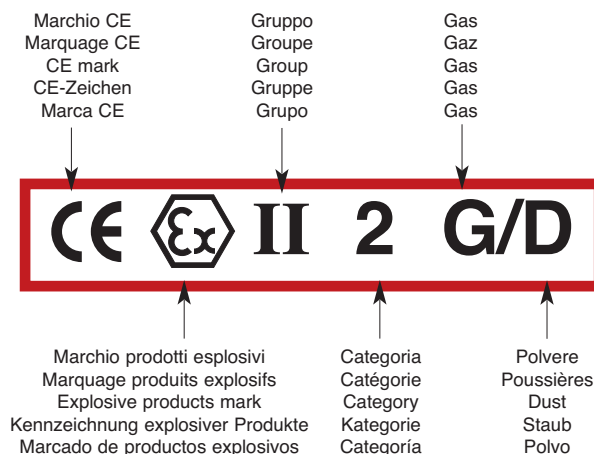
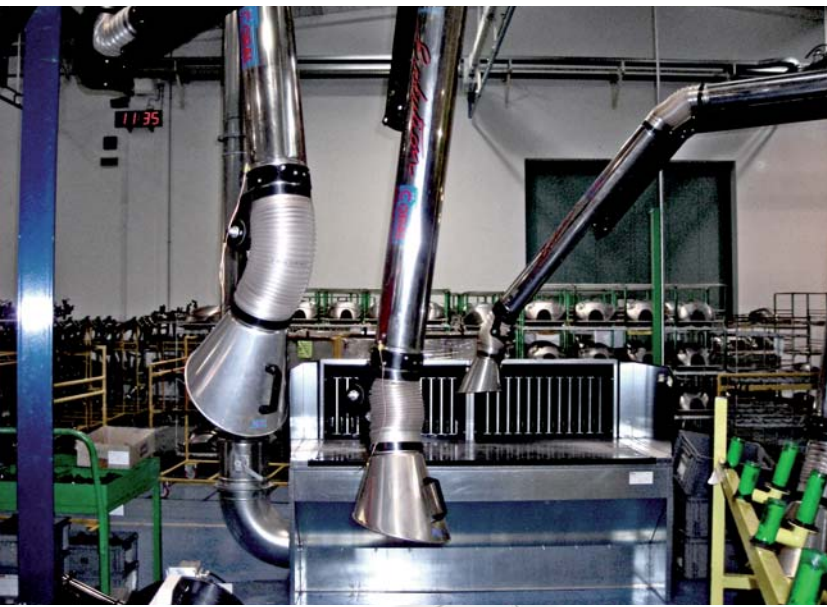




Evolution NO-SMOKE **ATEX**





IL BRACCIO EVOLUTION NO-SMOKE ATEX

È STATO PROGETTATO E COSTRUITO IN CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA "MACCHINE" 98/37/CE ED ALLA DIRETTIVA "ATEX" 94/9/CE.

VIENE CLASSIFICATO IN BASE ALLA NORMATIVA ATEX SECONDO LA STRINGA IDENTIFICATIVA IN OGGETTO.

LE BRAS EVOLUTION NO-SMOKE ATEX A ÉTÉ ÉTUDIÉ ET CONÇU EN CONFORMITÉ A LA DIRECTIVE "MACHINES" 98/37/CE ET LA DIRECTIVE "ATEX" 94/9/CE . IL EST CLASSÉ EN FONCTION DE LA NORME ATEX SELON LE CODE D'IDENTIFICATION SUIVANT.

THE EVOLUTION NO-SMOKE ATEX ARM WAS DESIGNED IN COMPLIANCE WITH THE MACHINERY DIRECTIVE 98/37/EC AND THE ATEX DIRECTIVE 94/9/EC. THE DEVICE IS CLASSIFIED IN COMPLIANCE WITH ATEX RULES BY THE ABOVE IDENTIFICATION STRING.

DER ABSAUGARM EVOLUTION NO-SMOKE ATEX IST GEMÄß DER RICHTLINIE FÜR MASCHINEN 98/37/CE UND DER ATEX- NORM 94/9/CE ENTWICKELT UND KONSTRUIERT WORDEN. DIESER IST AUF GRUNDLAGE DER ATEX- NORM, WIE OBEN HERVORGEHOBEN, KLASSIFIZIERT.

EL BRAZO EVOLUTION NO-SMOKE ATEX FUE DISEÑANDO Y FABRICADO DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA "MÁQUINAS" 98/37/CE Y CON LA DIRECTIVA "ATEX" 94/9/CE. ESTÁ CLASIFICADO SEGÚN LA NORMA ATEX Y DE ACUERDO CON EL MARCADO DE IDENTIFICACIÓN.



TUBAZIONI RIGIDE, BULLONERIA, RALLA, SERRANDA E CAPPA ASPIRANTE IN LAMIERA DI ACCIAIO INOX AISI 316

TUYAUX RIGIDES, TARGETTE D'OBTURATION ET HOTTE ASPIRANTE EN TÔLE D'ACIER INOX AISI 316

AISI 316 STAINLESS STEEL STIFF PIPES, DAMPER AND SUCTION HOOD

ABSAUGROHRE, SCHRAUBEN, NIETEN, DREHFLANSCH ABSPERRKLAPPE UND ABZUGSHAUBE SIND AUS EDELSTAHL V4A BZW. AISI 316.

TUBERÍAS RÍGIDAS, COMPUERTA Y CAMPANA ASPIRANTE EN CHAPA DE ACERO INOXIDABLE AISI 316

OPTIONAL A richiesta viene fornita la versione dell'Evolution ATEX realizzata completamente in acciaio inox AISI 316 (idoneo, per esempio, per l'industria alimentare, farmaceutica e chimica).

OPTIONAL Sur demande nous pouvons fournir une version de l'Evolution ATEX construit complètement en acier INOX AISI 316 (fortement conseillé, par exemple, pour l'industrie alimentaire, pharmaceutique et chimique).

OPTIONAL On request we manufacture the ATEX Evolution arm fully in AISI 316 stainless steel suitable for example for food industry, pharmaceutical and chemical applications.

ZUBEHÖR Auf Wunsch liefern wir auch den Absaugarm EVOLUTION NO-SMOKE ATEX ,vollständig hergestellt in Edelstahl V4A, welcher bspw. für die Chemie-, Pharma- oder Lebensmittelindustrie geeignet und zugelassen ist.

OPCIONAL A pedido, podemos fabricar la version del brazo Evolution No-Smoke ATEX completamente en acero AISI 316 (idóneo, por ejemplo, para la industria alimenticia, química y farmacéutica).



TUBAZIONE FLESSIBILE ANTISTATICA (CON $R < 10^8$ OHM, $-20^\circ < T < 90^\circ$)

TUYAU FLEXIBLE ANTISTATIQUE (AVEC $R < 10^8$ OHM, $-20^\circ < T < 90^\circ$)

ANTISTATIC FLEXIBLE HOSE (WITH $R < 10^8$ OHM, $-20^\circ < T < 90^\circ$)

FLEXIBLER, ANTISTATISCHER SCHLAUCH (MIT $R < 10^8$ OHM, $-20^\circ < T < 90^\circ$)

TUBERÍA FLEXIBLE ANTIESTÁTICA (CON $R < 10^8$ OHM, $-20^\circ < T < 90^\circ$)



TRECCIOLA DI RAME DI MESSA A TERRA DI GIUNZIONE TRA I TRATTI DI TUBAZIONE RIGIDA E LA MENSOLA DI SOSTEGNO BRACCIO FORNITA COME OPTIONAL.

TRESSE DE CUIVRE DE MISE À TERRE DE JONCTION ENTRE LES PARTIES RIGIDES ET LA CONSOLE DE SUPPORT DU BRAS FOURNIE COMME OPTIONAL.

COPPER EARTHING WIRE CONNECTING THE STIFF PIPING SECTIONS AND THE ARM SUPPORT SHELF SUPPLIED AS OPTIONAL.

KUPFERDRAHT DIENT ZUR ERDUNG UND VERBINDET DIE ABSAUGROHRE MIT DER WANDKONSOLE (ZUBEHÖR), DIE ZUR BEFESTIGUNG DES ABSAUGARMS DIENT.

TRENZA DE COBRE DE CONEXIÓN A TIERRA ENTRE UNIÓN DE LOS TRAMOS DE TUBERÍA RÍGIDA CON EL SOPORTE DEL BRAZO OPCIONAL.





I BRACCI PER ESTRAZIONE FUMI EVOLUTION NO-SMOKE ATEX SONO PROGETTATI PER CONVOGLIARE GLI INQUINANTI PRODOTTI LOCALMENTE, IN ATMOSFERE POTENZIALMENTE ESPLOSIVE, VERSO SISTEMI DI FILTRAZIONE E DEODORAZIONE SPECIFICI. L'UTILIZZO DI MATERIALI IDONEI A CONSENTIRE UNA COMPLETA MESSA A TERRA DELLE CARICHE ELETTROSTATICHE CHE SI GENERANO DURANTE IL PASSAGGIO DELL'ARIA NELLA TUBAZIONE E L'ASSENZA DI COMPONENTI ELETTRICI RENDONO IL BRACCIO EVOLUTION NO-SMOKE ATEX COMPATIBILE AD UN UTILIZZO IN ZONE 21, 1 E CON POLVERI CLASSIFICATE St3.

LES BRAS D'APIRATION DE FUMES EVOLUTION NO-SMOKE ATEX ONT ÉTÉ CONÇUS POUR ASPIRER LES POLLUANTS PRODUITS LOCALEMENT, DANS DES ATMOSPHERES POTENTIELLEMENT EXPLOSIVES, VERS DES SYSTÈMES DE FILTRATION ET DÉSODORISATION ADAPTÉS. L'UTILISATION DE MATÉRIAUX SPÉCIFIQUES PERMETTANT UNE COMPLETE MISE A LA TERRE DES CHARGES ÉLECTROSTATIQUES QUI SONT PRODUITES PENDANT LE PASSAGE DE L'AIR DANS LA TUYAUTERIE ET L'ABSENCE DE COMPOSANTS ÉLECTRIQUES, PERMETTENT AU BRAS EVOLUTION NO-SMOKE ATEX D'ÊTRE COMPATIBLE A UNE UTILISATION EN ZONE 21, 1 ET AVEC DES POUSSIÈRES CLASSÉES St3.

Valori di K_{st} per alcune polveri di interesse industriale

Valeurs de K_{st} pour certaines catégories de poussières fréquentes dans l'industrie
K_{st} value for some industrial dusts
K_{st}- Werte für ausgewählte und eingesetzter Stäube aus der Industrie
Valores de K_{st} para algunos tipos de polvos interesados en la industria

POLVERE - POUSSIÈRES - DUST - STAUBTYP - POLVO	P_{max}, bar	K_{st}, bar.m.s⁻¹
PVC	6,7-8,5	27-98
Polietilene - Polyéthylène - Polyethylene - Polyäthylen - Polietileno	7,4-8,8	54-131
Resina epossidica - Résine epoxy - Epoxy resin - Epoxyharz - Resinas epoxy	7,8-8,9	108-174
Lignite - Lignite - Lignite - Lignit - Lignite	8,1-10,0	93-176
Cellulosa - Celulose - Cellulose - Zellulose - Celulosa	8,0-9,8	56-229
Pigmenti - Pigments - Pigments - Pigmente - Pigmentos	6,5-10,7	28-344
Alluminio - Aluminium - Aluminium - Aluminium - Aluminio	5,4-12,9	16-750

Correlazione tra i valori di K_{st} e la classe di esplosione di una polvere

Corrélation entre les valeurs de K_{st} et la classe d'explosion d'une poussière
Correlation between K_{st} values and explosion dust class
Korrelation zwischen der K_{st}-Werte und der Explosionsklasse eines Staubes
Correlación entre los valores de K_{st} y la clase de explosión de polvo

Classe di esplosione Classe d'explosion Explosion class Explosionsklasse Clase explosiva	K_{st}, bar.m.s⁻¹ explosivo, 10 kJ explosif, 10 kJ explosive, 10 kJ explosiv, 10 kJ explosivo, 10 kJ	Tipo di esplosione Type d'explosion Explosion type Explosionsstärke Tipo de explosion
St0	0 0	nessuna - aucune - none - keine - ninguna
St1	<200	debole - faible - weak - gering - débil
St2	>200-300	forte - forte - strong - stark - fuerte
St3	>300	molto forte - tres forte - very strong - sehr stark - muy fuerte

EVOLUTION NO-SMOKE ATEX

FUME EXTRACTION ARMS ARE DESIGNED TO CONVEY LOCALLY PRODUCED POLLUTANTS TOWARDS SPECIFIC FILTERING AND DEODORISING SYSTEMS IN POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERES.

THE USE OF SPECIFIC MATERIALS TO GUARANTEE A PROPER GROUND CONNECTION OF THE ELECTRIC CHARGES GENERATED DURING THE AIR FLOW TRAVEL IN THE PIPES AND THE ABSENCE OF ELECTRIC COMPONENTS MAKES THE EVOLUTION NO-SMOKE ATEX ARM SUITABLE TO BE APPLIED IN ZONE 21, 1 AND WITH DUSTS CLASSIFIED St3.

DIE RAUCHABZUGSARME

DIE RAUCHABSAUGARME EVOLUTION NO-SMOKE ATEX SIND ZUR BEFÖRDERUNG DER LOKAL ANFALLENDEN VERUNREINIGUNGEN BEI SPEZIELLEN FILTRIERUNGS- BZW.

DESODORIERUNGSSYSTEME ENTWICKELT WORDEN.

DIE VERWENDUNG BESONDERER MATERIALIEN ZUR ERDUNG ELEKTROSTATISCHER AUFLADUNG, WELCHE WÄHREND DER ZUFÜHRUNG DER LUFT IN DIE ROHRBAUTEILE ENTSTEHT, UND DAS FEHLEN VON ELEKTRISCHEN KOMPONENTEN ERMÖGLICHT DEN EINSATZ DES ABSAUGARMS

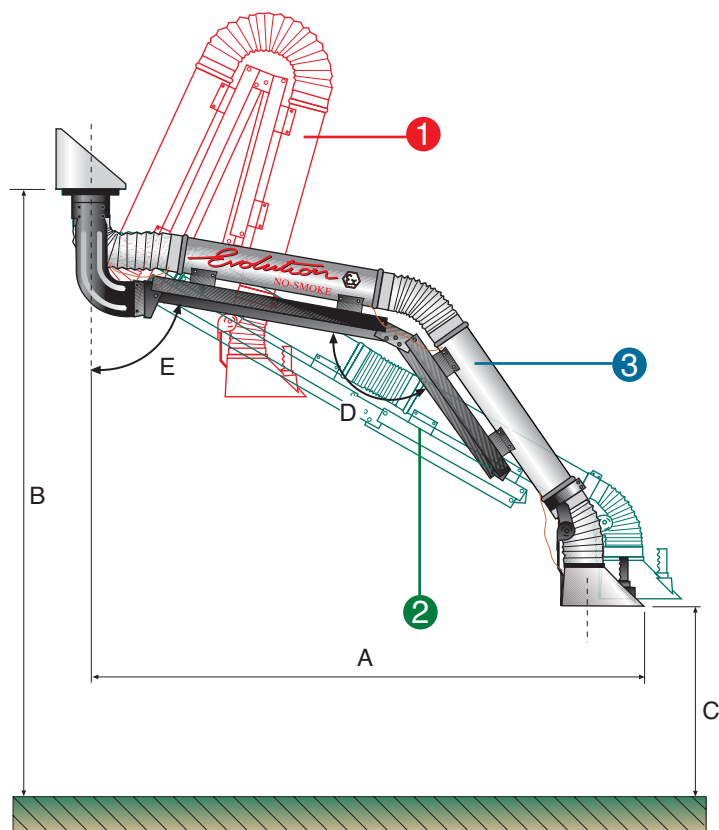
EVOLUTION NO-SMOKE IN DEN ATEX- ZONEN 21, 1 UND FÜR ST3-KLASSIFIZIERTE STÄUBE.

LOS BRAZOS PARA EXTRACCIÓN DE HUMOS EVOLUTION NO-SMOKE ATEX ESTÁN DISEÑADOS PARA TRANSPORTAR LOS AGENTES CONTAMINANTES PRODUCIDOS LOCALMENTE, EN ATMÓSFERAS POTENCIALMENTE EXPLOSIVAS, HACIA SISTEMAS DE FILTRACIÓN Y DE DESODORIZACIÓN ESPECÍFICOS.

EL USO DE MATERIALES IDÓNEOS QUE PERMITEN UNA COMPLETA PUESTA A TIERRA DE LAS CARGAS ELECTROESTÁTICAS QUE SE GENERAN DURANTE EL TRANSITO DEL AIRE EN LA TUBERÍA Y JUNTO A LA AUSENCIA DE COMPONENTES ELÉCTRICOS HACEN QUE EL BRAZO EVOLUTION No-SMOKE ATEX SEA COMPATIBLE PARA UTILIZARLO EN ZONAS 21, 1 Y CON POLVOS DE CLASIFICACIÓN St3.



VERSIONE A MURO
VERSION MURALE
WALL MOUNTED VERSION
HÄNGENDE AUSFÜHRUNG
VERSIÓN MURAL

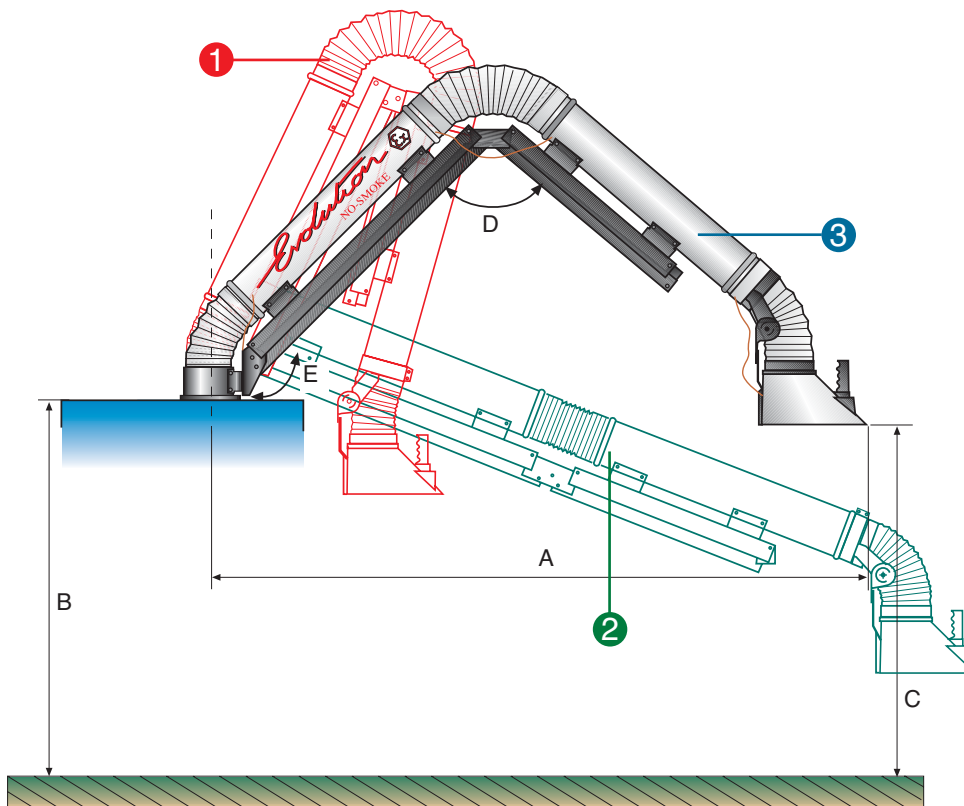


- 1** BRACCIO CHIUSO
BRAS FERMÉ
CLOSED ARM
GESCHLOSSENER ARM
BRAZO CERRADO
- 2** BRACCIO APERTO
BRAS OUVERT
OPEN ARM
GEÖFFNETER ARM
BRAZO ABIERTO
- 3** POSIZIONE LAVORO
POSITION DE TRAVAIL
WORKPOSITION
ARBEITSSTELLUNG
POSICIÓN DE TRABAJO

Tutti i dati sono espressi in mm. - Toutes les données sont exprimées en mm. - All data are indicated in mm.
- Die abmessungen sind in mm. angegeben - Todos los datos estan expresados en mm

	mm.	ø100	ø100	ø125	ø125	ø150	ø150	ø180	ø180	ø200	ø200	ø250	ø250
	mt.	2,1	2,7	3,0	4,0	3,0	4,0	3,0	4,0	3,0	4,0	3,0	4,0
POSIZIONE LAVORO	A	1700	2200	2400	3300	2450	3300	2050	3115	2365	3200	2450	3280
POSITION DE TRAVAIL	B	2500	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
WORKPOSITION	C	1500	1500	2200	1300	1400	2000	1700	1300	1200	1400	1200	1400
ARBEITSSTELLUNG	D	110°	110°	110°	120°	145°	110°	90°	115°	140°	115°	140°	115°
POSICIÓN DE TRABAJO	E	100°	100°	130°	100°	80°	120°	120°	105°	80°	105°	80°	105°
BRACCIO APERTO	A	2000	2200	2600	3600	2800	3600	2600	3720	2600	3730	3000	4000
BRAS OUVERT	B	2500	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
OPEN ARM	C	1200	1200	2200	2000	2300	1500	2250	2250	2200	2230	2200	2230
GEÖFFNETER ARM	D	145°	145°	180°	180°	180°	150°	180°	180°	180°	180°	180°	180°
BRAZO ABIERTO	E	78°	78°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°
BRACCIO CHIUSO	A	600	600	780	962	900	1000	580	800	800	1000	1000	1200
BRAS FERMÉ	B	2500	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000	3000
CLOSED ARM	C	1600	2100	2000	2200	2100	2100	1900	2050	1970	2000	1970	2000
GESCHLOSSENER ARM	D	10°	10°	5°	10°	10°	10°	0°	5°	10°	10°	10°	10°
BRAZO CERRADO	E	155°	155°	165°	150°	150°	150°	150°	160°	150°	155°	150°	150°

VERSIONE A CARRELLO
VERSION POUR FILTRE MOBILE
TRAILER MOUNTED VERSION
STEHENDE AUSFÜHRUNG
VERSIÓN SOBRE RUEDAS



- 1** BRACCIO CHIUSO
BRAS FERMÉ
CLOSED ARM
GESCHLOSSENER ARM
BRAZO CERRADO
- 2** BRACCIO APERTO
BRAS OUVERT
OPEN ARM
GEÖFFNETER ARM
BRAZO ABIERTO
- 3** POSIZIONE LAVORO
POSITION DE TRAVAIL
WORKPOSITION
ARBEITSSTELLUNG
POSICIÓN DE TRABAJO

Tutti i dati sono espressi in mm. - Toutes les données sont exprimées en mm - All data are indicated in mm. - Die abmessungen sind in mm. angegeben - Todos los datos estan expresados en mm

	mm.	ø100	ø100	ø125	ø125	ø150	ø150	ø180	ø180	ø200	ø200
	mt.	2,1	2,7	3,0	4,0	3,0	4,0	3,0	4,0	3,0	4,0
POSIZIONE LAVORO	A	1420	2000	2200	3300	2300	2000	2175	1550	1700	2000
POSITION DE TRAVAIL	B	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
WORKPOSITION	C	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
ARBEITSSTELLUNG	D	110°	110°	110°	110°	110°	55°	110°	130°	75	55°
POSICIÓN DE TRABAJO	E	140°	125°	125°	125°	125°	145°	125°	100°	125°	145°
BRACCIO APERTO	A	1640	2300	2500	3700	2600	3800	2490	3600	2470	3620
BRAS OUVERT	B	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
OPEN ARM	C	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
GEÖFFNETER ARM	D	180°	180°	180°	180°	180°	180°	180°	180°	180°	180°
BRAZO ABIERTO	E	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°	90°
BRACCIO CHIUSO	A	400	370	580	604	640	600	526	550	710	600
BRAS FERMÉ	B	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
CLOSED ARM	C	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
GESCHLOSSENER ARM	D	0°	0°	0°	0°	0°	0°	0°	0°	0°	0°
BRAZO CERRADO	E	180°	180°	180°	180°	180°	180°	180°	180°	180°	180°

* Dipende dall'applicazione - Selon l'application - According to use - Gemäß Anwendung - Segun el empleo



CORAL ENGINEERING SRL

Via Venezia 4/6 - 20060 Trezzano Rosa (MI) ITALY

• +39 02 95301003 - Fax +39 02 95301004

e-mail: info@coral.it <http://www.coral.it>

SOCIETÀ DI ENGINEERING - SOCIÉTÉS D'INGENIERIE - ENGINEERING SISTER COMPANIES - INGENIEURFIRMEN - SOCIEDADES DE INGENIERIA

ITALIA

MILANO • +39 02 95301003
TORINO • +39 011 9980141
VICENZA • +39 0444 348999

FRANCE

LYON • +33 4 74 944 562
PARIS • +33 1 60 868 069
POITIERS • +33 5 49 379 596

ENGLAND

LITTLEBOROUGH ROCHDALE +44 1 706 373100